

21 -03- 1980



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 11.117/II/P

BETREFT

[REDACTED]

[REDACTED]

In haar vergadering van 7 februari 1980 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 4 juli 1979 tegen de N.M.B.S. wegens het feit dat een gedrukte tweetalige tekst voorkomt op de omslag en de stam van de regelingsbulletins die door het treinpersoneel worden gebruikt voor het regulariseren van de reizigers in de treinen.

Uit het ingestelde onderzoek is het volgende gebleken :

de boekjes met regelingsbulletins worden door de treinwachters gebruikt om de reizigers toe te laten verder te reizen dan de bestemming vermeld op hun treinkaartje of om zich in regel te stellen indien ze geen treinkaartje bezitten. De bestreden tweetalige tekst komt zowel op de binnenzijde van de omslag als op de stam voor. Deze stam blijft in het bezit van de treinwachter. Het blad dat bestemd is voor de reizigers houdt alleen pictogrammen in en kan ingevuld worden zoals de wet het vereist.

../..

De tekst bestaat uit onderrichtingen die enkel bestemd zijn voor de treinwachters. De wachters ontvangen de boekjes met regelingsbulletins in hun standplaats en wanneer de voorraad bulletins onvoorzien snel opraakt moeten zij zich in om het even welke standplaats kunnen bevoorraden. Het is dus mogelijk dat een Nederlandstalige wachter zich moet bevoorraden in het Franse taalgebied en omgekeerd.

De regelingsbulletins gaan uit van het centrale bestuur van de N.M.B.S. en worden aan de treinwachters bezorgd via de verschillende gewestelijke N.M.B.S.-depots.

De aangeklaagde tekst op de kaft van de boekjes kan beschouwd worden als een onderrichting aan het personeel, uitgebracht door de centrale dienst in de zin der S.W.T.

Overeenkomstig artikel 39, § 3 der bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken worden de onderrichtingen aan het personeel door de centrale diensten in het Nederlands en het Frans gesteld.

Derhalve oordeelt de V.C.T. de klacht ontvankelijk en ongegrond.

Een afschrift van deze brief zal aan de klager gezonden worden.

